



**Bầu cử Sơ bộ  
Tháng 5 năm 2026  
Quận Umatilla  
Tập thông tin cho cử tri  
bằng tiếng Việt**

# Tập thông tin bằng tiếng Việt cho cử tri Quận Umatilla

## Cục Dịch vụ Hành chính

### Ban Đạc trách Bầu cử (Elections Division)

Giám đốc Hành chính  
Dan Lonai

Giám sát viên Dịch vụ Hồ sơ và Bầu cử  
Stephen Craigen

Giám đốc Bầu cử  
Kim Lindell

Kính gửi: Cử tri

Tập thông tin cho cử tri này được cung cấp để hỗ trợ việc bầu chọn trên lá phiếu bầu cử qua thư của quý vị. Các ứng cử viên và ủy ban địa phương đã trả tiền để in tài liệu của họ. Bản tuyên bố của ứng viên được in như nhận được và không phải tất cả các ứng viên đều gửi tài liệu. Tất cả các ứng cử viên liên bang và tiểu bang xuất hiện trong phần của tiểu bang. Không phải tất cả các tranh cử đều có trên mỗi loại lá phiếu.

Bao thư lá phiếu của quý vị gửi đến qua thư khoảng 3 tuần trước ngày bầu cử. Trong đó, quý vị nhận được lá phiếu và phong bì gửi lại của mình. *Quận đã quyết định ngừng sử dụng bì bảo mật để tiết kiệm chi phí và tạo thuận lợi cho nhân viên làm trong hội đồng bầu cử.* Để bầu chọn, tô vào hình bầu dục bên trái cạnh trả lời lựa chọn của quý vị. Khi quý vị đã hoàn thành việc bầu chọn, **nhớ ký tên tại lời tuyên thệ của cử tri trên phong bì gửi lại phiếu bầu của quý vị.** Lá phiếu không được đếm nếu không có chữ ký của quý vị.

Nếu quý vị bị mất hoặc làm hư lá phiếu của mình, quý vị có thể yêu cầu một lá phiếu thay thế bằng cách gọi văn phòng chúng tôi các số được liệt kê bên dưới. Nếu yêu cầu này còn đủ thời gian để gửi thư, quý vị sẽ nhận được một lá phiếu thay thế qua thư. Nếu không, quý vị có thể trực tiếp đến nhận lá phiếu thay thế tại văn phòng bầu cử quận. Giờ làm việc từ 8:00 giờ sáng đến 5:00 giờ chiều. Từ Thứ Hai đến Thứ Sáu và từ 7:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối vào ngày bầu cử. Nếu quý vị đã di dời hoặc thay đổi địa chỉ nhận thư của mình, quý vị có thể cập nhật bằng cách truy cập [www.oregonvotes.gov](http://www.oregonvotes.gov). Tất cả ghi danh **cử tri mới** hoặc thay đổi đảng phái được nhận hoặc có dấu bưu điện trước hoặc vào ngày 28 tháng 4 năm 2026.

Ngày Bầu cử là ngày 19 tháng 5 năm 2026. Lá phiếu phải được nhận trước 8:00 giờ tối ngày bầu cử tại thùng bỏ phiếu được chỉ định hoặc **được USPS đóng dấu bưu điện vào ngày đó.** Các địa điểm bỏ phiếu sẽ mở cửa từ ngày 4 tháng 4 năm 2026 cho đến ngày bầu cử. Các địa điểm bỏ phiếu và giờ mở cửa được in trong phần này.

Kết quả không chính thức được đăng trên trang mạng của chúng tôi tại [www.umatillacounty.gov](http://www.umatillacounty.gov) sau 8:00 giờ tối vào ngày bầu cử. Đối với các câu hỏi hoặc hỗ trợ bầu cử, vui lòng liên lạc với văn phòng của chúng tôi theo số 541-278-6254.

## CÁC ĐỊA ĐIỂM BỎ PHIẾU CHÍNH THỨC

Địa điểm	Ngày	Giờ
<b>TÒA ÁN QUẬN (COUNTY COURTHOUSE)</b> 216 SE 4 <sup>th</sup> St. #18 tầng hầm	Thứ Hai - Thứ Sáu Ngày Bầu cử	8:00 giờ sáng-5:00 giờ chiều 7:00 giờ sáng-8:00 giờ tối
<b>BÃI ĐẠU XE PHÍA ĐÔNG CỦA TÒA ÁN QUẬN</b> Pendleton		24 GIỜ HÀNG NGÀY
<b>TRUNG TÂM STAFFORD HANSELL (STAFFORD HANSELL CENTER)</b> 915 SE Columbia Dr. (lái xe qua đảo lề đường) Hermiston		24 GIỜ HÀNG NGÀY
<b>MILTON-FREEWATER TOÀ THỊ CHÍNH/ĐỒN CẢNH SÁT (MILTON-FREEWATER CITY HALL/ POLICE STATION)</b> 722 S Main (lái xe qua đảo lề đường) Milton-Freewater		24 GIỜ HÀNG NGÀY
<b>TRUNG TÂM NIXYAAWII GOVERNANCE (NIXYAAWII GOVERNANCE CENTER)</b> 46411 Timine Way Pendleton		24 GIỜ HÀNG NGÀY
<b>TÒA THỊ CHÍNH UMATILLA (UMATILLA CITY HALL)</b> 700 6 <sup>th</sup> St (đi bộ đến thùng phiếu nằm ở mặt sau của tòa nhà) Umatilla		24 GIỜ HÀNG NGÀY
<b>TÒA THỊ CHÍNH STANFIELD (STANFIELD CITY HALL)</b> 160 S Main St. (đi bộ đến thùng phiếu nằm phía trước tòa nhà) Stanfield		24 GIỜ HÀNG NGÀY
<b>TÒA THỊ CHÍNH THÀNH PHỐ PILOT ROCK (PILOT ROCK CITY HALL)</b> 144 N Alder Pl. (đi bộ đến thùng phiếu nằm phía trước tòa nhà) Pilot Rock		24 GIỜ HÀNG NGÀY
<b>TÒA THỊ CHÍNH THÀNH PHỐ ATHENA (ATHENA CITY HALL)</b> 215 S 3 <sup>rd</sup> St. (đi bộ đến thùng phiếu kế bên cổng vào) Athena		24 GIỜ HÀNG NGÀY
<b>TÒA THỊ CHÍNH THÀNH PHỐ ECHO (ECHO CITY HALL)</b> 20 S. BONANZA ST- Tại góc đường Bonanza và Bridge St Echo		24 GIỜ HÀNG NGÀY

**TÒA THỊ CHÍNH THÀNH PHỐ HERMISTON (HERMISTON CITY HALL)**

180 NE 2<sup>nd</sup> ST – lái xe đến thùng phiếu trong hầm

24 GIỜ HÀNG  
NGÀY



## Bầu cử Sơ bộ ở Tiểu bang Oregon diễn ra như thế nào

Mỗi đảng phái chính trị lớn sử dụng Bầu cử Sơ bộ để đề cử ứng cử viên đảng phái của họ cho Tổng tuyển cử tháng 11. Mỗi tiểu bang có các quy định khác nhau về Bầu cử Sơ bộ. Ở Tiểu bang Oregon, các đảng lớn có quyền lựa chọn một "hệ thống kín", nghĩa là chỉ những cử tri đã ghi danh với đảng phái đó mới có thể bầu chọn cho các ứng cử viên của cùng một đảng. Hoặc một đảng lớn có thể chọn một "hệ thống mở" khi đó đảng lớn cho phép cử tri đã ghi danh bầu cử là người chưa ghi danh với bất kỳ đảng phái nào có thể bầu chọn cho ứng cử viên trong Bầu cử Sơ bộ của đảng của họ.

**Ví dụ về "hệ thống kín":** Nếu quý vị ghi danh với Đảng Dân chủ (Democratic Party), quý vị có thể bầu chọn cho ứng cử viên đảng Dân chủ, ứng cử viên không đảng phái và các dự luật của tiểu bang hoặc của địa phương. Quý vị không thể bầu cho một ứng cử viên của bất kỳ đảng phái khác trong Bầu cử Sơ bộ.

**Ví dụ về "hệ thống mở":** Đảng Cộng hòa (Republican Party) có thể thông báo rằng họ sẽ "mở" trong Bầu cử Sơ bộ của họ khi đó các cử tri chưa ghi danh với bất kỳ một đảng phái nào có thể bầu cho ứng cử viên Đảng Cộng hòa, còn có thể bầu cho các ứng cử viên không đảng phái và các dự luật của tiểu bang hoặc của địa phương.

Nếu quý vị đã ghi danh với một đảng chính trị nhỏ hoặc với tư cách là cử tri không đảng phái, chỉ các cuộc tranh cử của địa phương và không đảng phái mới xuất hiện trên lá phiếu của quý vị. Các cuộc tranh cử vào chức vụ Tổng thống Hoa Kỳ, Quốc hội Hoa Kỳ, Thượng viện Hoa Kỳ và Đảng phái Tiểu bang sẽ không được liệt kê trên lá phiếu.

Tất cả cử tri đã ghi danh có thể tham gia Tổng tuyển cử của các ứng cử viên được đề cử.

**Nếu quý vị nhận được lá phiếu gửi cho người không còn sống tại địa chỉ của quý vị, viết lên phong bì này “Not At This Address” (Không còn ở địa chỉ này) và gửi lại phong bì chưa mở vào hộp thư của quý vị, bưu điện hoặc người nhận thư.**



## Dự luật 30-173 Thành phố Milton-Freewater (City of Milton-Freewater)

SỬA ĐỔI HIẾN CHƯƠNG THÀNH PHỐ MILTON-FREEWATER (CITY OF MILTON-FREEWATER)

### CÂU HỎI:

Thành phố Milton-Freewater (City of Milton-Freewater) có nên sửa đổi Hiến chương Thành phố hay không?

### TÓM TẮT:

Các thay đổi chính được đề xuất bao gồm:

- Các thay đổi trong mục của Ủy viên Hội đồng và Thị trưởng là cập nhật ngôn ngữ để phù hợp với ngày diễn ra cuộc tổng tuyển cử tiếp theo liên quan đến các khu vực bầu cử cụ thể và các vị trí chức vụ toàn khu vực.
- Quy định quản đốc thành phố phải sinh sống trong khu vực có mã bưu chính Milton-Freewater trong khoảng thời gian do hội đồng thành phố quy định.
- Cho phép các giao dịch mua hàng được ký bởi người quản lý hoặc “người được người quản lý ủy quyền”.
- Các thay đổi cách dùng từ “anh ấy hoặc cô ấy” thành “thẩm phán thành phố”.
- Cập nhật ngôn ngữ điều khoản giới hạn nợ để cho phép khoản nợ của Thành phố không được vượt quá giới hạn nợ do luật tiểu bang quy định. Sửa đổi Hiến chương không phải là điều kiện bắt buộc để cho phép thành phố vay nợ.
- Bổ sung điều khoản “định kỳ, nhưng không ít hơn 10 năm một lần, hội đồng sẽ triệu tập Ủy ban Xem xét Hiến chương để đánh giá và đề xuất các sửa đổi đối với Hiến chương.”
- Hiện đại hóa các viết điều khoản tách biệt quy định là nếu bất kỳ điều khoản nào bị tòa án tuyên bố vô hiệu, thì sự vô hiệu đó không ảnh hưởng đến bất kỳ phần nào khác của Hiến chương.

### Bản giải trình:

Hội đồng thành phố Milton-Freewater (City of Milton-Freewater) đã thành lập Ủy ban Xem xét Hiến chương, và Ủy ban này đã họp hàng tháng từ tháng 11 năm 2024 đến tháng 5 năm 2025. Họ đã đưa ra các đề xuất sửa đổi Hiến chương Thành phố, và Hội đồng Thành phố đã chấp thuận các đề xuất đó. Hiến chương Thành phố hiện hành, được sửa đổi vào năm 1993, có những điều khoản mà Ủy ban Xem xét Hiến chương và Hội đồng Thành phố cho là đã lỗi thời hoặc kém hiệu quả. Các thay đổi chính đối với Hiến chương Thành phố đề xuất bao gồm những điểm sau đây.

# Tập thông tin bằng tiếng Việt cho cử tri Quận Umatilla

- Các thay đổi trong mục Ủy viên Hội đồng trong Hiến chương là cập nhật ngôn ngữ để phù hợp với ngày diễn ra cuộc tổng tuyển cử tiếp theo liên quan đến các khu vực bầu cử cụ thể và các vị trí chức vụ toàn khu vực.
- Việc thay đổi mục Thị trưởng trong Hiến chương nhằm cập nhật ngôn ngữ để phù hợp với cuộc tổng tuyển cử sắp tới.
- Quy định quản đốc thành phố phải sinh sống trong khu vực có mã bưu chính Milton-Freewater trong khoảng thời gian do hội đồng thành phố quy định.
- Cho phép các giao dịch mua hàng được ký bởi người quản lý hoặc “người được người quản lý ủy quyền”.
- Các thay đổi cách dùng từ “anh ấy hoặc cô ấy” thành “thẩm phán thành phố”.
- Cập nhật và hiện đại hóa ngôn ngữ điều khoản giới hạn nợ để cho phép khoản nợ của Thành phố không được vượt quá giới hạn nợ do luật tiểu bang quy định. Sửa đổi Hiến chương không phải là điều kiện bắt buộc để cho phép thành phố vay nợ.
- Bổ sung điều khoản “định kỳ, nhưng không ít hơn 10 năm một lần, hội đồng sẽ triệu tập Ủy ban Xem xét Hiến chương để đánh giá và đề xuất các sửa đổi đối với Hiến chương.”
- Cập nhật một điều khoản tách biệt và cách viết hiện đại quy định là nếu bất kỳ điều khoản nào bị tòa án tuyên bố vô hiệu, thì sự vô hiệu đó không ảnh hưởng đến bất kỳ phần nào khác của Hiến chương.

*(Thông tin này được cung cấp bởi: Leanne Steadman, Quản lý Hồ sơ Thành phố/Viên chức Bầu cử, Thành phố Milton-Freewater (City of Milton-Freewater))*



## Dự luật 30-170

### Thành phố Pendleton (City of Pendleton)

Thuế trưng cầu địa phương trong 5 năm đối với các hoạt động cứu hỏa và cứu thương

#### CÂU HỎI:

Khu vực Cứu hỏa và Cứu thương Pendleton (Pendleton Fire and Ambulance) có nên thu thuế mức \$1.29 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá trong 5 năm cho hoạt động khẩn cấp bắt đầu từ năm 2026/27 không? Dự luật này có thể làm cho thuế bất động sản tăng hơn ba phần trăm.

#### TÓM TẮT:

Thuế trưng cầu địa phương trong 5 năm này sẽ thu được khoảng \$1.62 triệu mỗi năm để giải quyết tình trạng số lượng cuộc gọi của Khu vực Cứu hỏa và Cứu thương Pendleton (Pendleton Fire and Ambulance) tăng 64% mà không có sự tăng tương ứng về nguồn lực ứng phó, trong bối cảnh nhu cầu hoạt động ngày càng tăng, bao gồm chi phí cao hơn cho vật tư, thiết bị, bảo trì phương tiện, bảo hiểm, chăm sóc sức khỏe và các dịch vụ khác. Nguồn tài trợ sẽ được sử dụng để tuyển dụng sáu lính cứu hỏa/nhân viên y tế nhằm cải thiện thời gian ứng phó và phạm vi bao phủ trường hợp khẩn cấp; một thợ máy có chứng nhận EVT để thực hiện bảo dưỡng định kỳ và sửa chữa xe cứu hỏa, xe cứu thương và các thiết bị khác, ngăn ngừa sự cố làm chậm trễ các ứng phó cứu người và bảo đảm độ tin cậy của đội xe; một thanh tra viên cứu hỏa tiến hành kiểm tra chủ động các doanh nghiệp và tài sản có nguy cơ cao, giảm thiểu các mối nguy hiểm để ngăn ngừa hỏa hoạn và giảm thiệt hại cho cộng đồng; và một nhân viên phân tích dữ liệu/người viết đề án xin tài trợ để phân tích dữ liệu cuộc gọi và hiệu quả hoạt động, tinh giản quá trình và tìm kiếm các khoản tài trợ bên ngoài nhằm tối đa hóa nguồn tài trợ và giảm gánh nặng thuế trong tương lai. Thuế này cũng sẽ được dùng để cung cấp thiết bị cứu hỏa và y tế thiết yếu (ví dụ: máy theo dõi tim, camera ảnh nhiệt) và các dịch vụ hỗ trợ, thiết bị và vật tư. Nếu không được chấp thuận, chất lượng dịch vụ, sự sẵn sàng của phương tiện, các nỗ lực phòng ngừa và tính bền vững lâu dài có thể suy giảm, gây nguy hiểm cho an toàn cộng đồng.

#### Bản giải trình:

Thuế trưng cầu địa phương trong 5 năm này sẽ thu được khoảng \$1.62 triệu mỗi năm để giải quyết tình trạng số lượng cuộc gọi của Khu vực Cứu hỏa và Cứu thương Pendleton (Pendleton Fire and Ambulance) tăng 64% mà không có sự tăng tương ứng về nguồn lực ứng phó, trong bối cảnh nhu cầu hoạt động ngày càng tăng, bao gồm chi phí cao hơn cho vật tư, thiết bị, bảo trì phương tiện, bảo hiểm, chăm sóc sức khỏe và các dịch vụ khác. Nguồn tài trợ sẽ được sử dụng để tuyển dụng sáu lính cứu hỏa/nhân viên y tế nhằm cải thiện thời gian ứng phó và phạm vi bao phủ trường hợp khẩn cấp; một thợ máy có chứng nhận EVT để thực hiện bảo dưỡng định kỳ và sửa chữa xe cứu hỏa, xe cứu thương và các thiết bị khác, ngăn ngừa sự cố làm chậm trễ các ứng phó cứu người và bảo đảm độ tin cậy của đội xe; một thanh tra viên cứu hỏa tiến hành kiểm tra chủ động các doanh nghiệp và tài sản có nguy cơ cao, giảm thiểu các mối nguy hiểm để ngăn ngừa hỏa hoạn và giảm thiệt hại cho cộng đồng; và một nhân viên phân

# Tập thông tin bằng tiếng Việt cho cử tri Quận Umatilla

tích dữ liệu/người viết đề án xin tài trợ để phân tích dữ liệu cuộc gọi và hiệu quả hoạt động, tinh giản quá trình và tìm kiếm các khoản tài trợ bên ngoài nhằm tối đa hóa nguồn tài trợ và giảm gánh nặng thuế trong tương lai. Thuế này cũng sẽ được dùng để cung cấp thiết bị cứu hỏa và y tế thiết yếu (ví dụ: máy theo dõi tim, camera ảnh nhiệt) và các dịch vụ hỗ trợ, thiết bị và vật tư. Nếu không được chấp thuận, chất lượng dịch vụ, sự sẵn sàng của phương tiện, các nỗ lực phòng ngừa và tính bền vững lâu dài có thể suy giảm, gây nguy hiểm cho an toàn công cộng.

*(Thông tin này được cung cấp bởi: Donna Biggerstaff, Viên chức Bầu cử Thành phố)*

## Dự luật 30-172

### Khu học chính Athena-Weston Số #29RJ (Athena-Weston School District #29RJ)

Trái phiếu dành cho Trung tâm Giáo dục Nghề nghiệp, Dạy nghề và Kỹ thuật; mở rộng cơ hội cho học sinh

#### CÂU HỎI:

Khu học chính có nên xây dựng Trung tâm Giáo dục Nghề nghiệp, Dạy nghề, Kỹ thuật bằng cách phát hành trái phiếu trị giá \$4,980,000 với ước tính duy trì thuế suất hiện hành không? Nếu trái phiếu được chấp thuận, khoản nợ này sẽ được trả từ thuế trên bất động sản hoặc quyền sở hữu bất động sản không phụ thuộc giới hạn của mục 11 và 11b, Điều XI của Hiến pháp tiểu bang Oregon

#### TÓM TẮT:

Khu học chính Athena-Weston (Athena-Weston School District) đang đề xuất nguồn vốn trái phiếu để xây dựng một cơ sở nhằm mở rộng cơ hội học tập cho học sinh trong các lĩnh vực hướng nghiệp, dạy nghề, khoa học và nghệ thuật. Khu học chính sẽ được trao một khoản tài trợ \$4,980,000 vốn đối ứng của tiểu bang chỉ khi trái phiếu này được thông qua.

Nếu được chấp thuận, trái phiếu sẽ là khoản chi phí vốn, dự kiến tài trợ cho:

- Cung cấp một Trung tâm Giáo dục Nghề nghiệp, Dạy nghề và Kỹ thuật mới, tiết kiệm năng lượng tại khuôn viên Athena (Athena campus) của Khu học chính, với không gian học tập linh hoạt, tuân thủ tiêu chuẩn ADA; và
- Các nâng cấp nhỏ nhằm tái sử dụng các phòng học bỏ trống tại Trường Trung học Weston-McEwen (Weston-McEwen High School) sau khi Trung tâm mới được thành lập.

Khu học chính sẽ thành lập một ủy ban giám sát của công dân để bảo đảm số tiền được sử dụng cho các mục đích đã nêu. Bắt buộc có kiểm toán. Trái phiếu sẽ đáo hạn trong vòng 10 năm hoặc ngắn hơn kể từ ngày phát hành và có thể phát hành trong nhiều đợt và số tiền gốc không vượt quá \$4,980,000. Ước tính việc phát hành trái phiếu sẽ duy trì thuế suất thuế bất động sản trái phiếu của Khu học chính trong năm 2025-2026 ở mức \$1.24 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá. Thuế suất thuế trưng cầu thực tế có thể khác do lãi suất cuối cùng thay đổi giá trị bất động sản được định giá.

#### Bản giải trình:

Khu học chính Athena-Weston (Athena-Weston School District AWSD) đề nghị cử tri chấp thuận phát hành trái phiếu nghĩa vụ chung trị giá lên đến \$4,980,000 để xây dựng



# Tập thông tin bằng tiếng Việt cho cử tri Quận Umatilla

một Trung tâm Giáo dục Nghề nghiệp, Dạy nghề, Khoa học và Kỹ thuật mới, tiết kiệm năng lượng.

## **Không tăng thuế suất hiện nay**

Trái phiếu trường học hiện tại của AWSD, được thông qua vào năm 2016, có thuế suất trái phiếu là \$1.24 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá kể từ năm tài chính 2025-2026 gần nhất. Trái phiếu trường học hiện tại sẽ hết hạn vào năm nay. Đề xuất phát hành trái phiếu mới sẽ không trùng lặp với trái phiếu trường học hiện có và ước tính sẽ duy trì thuế suất trái phiếu hiện tại mà không tăng thuế. Trái phiếu đề xuất sẽ được hoàn trả trong vòng 10 năm kể từ ngày phát hành.

## **Nguồn vốn đối ứng từ quỹ tiểu bang đáp ứng 50% chi phí dự án**

AWSD đã được trao khoản tài trợ vốn đối ứng trị giá \$4,980,000 của tiểu bang. Khoản tài trợ này chỉ được cấp nếu cử tri chấp thuận dự luật trái phiếu. Khoản tài trợ và tiền thu được từ trái phiếu sẽ tài trợ một nửa tổng chi phí dự án là \$9,960,000.

## **Mở rộng cơ hội học tập cho học sinh trong các lĩnh vực giáo dục nghề nghiệp, dạy nghề, khoa học và nghệ thuật**

Trung tâm đề xuất có diện tích khoảng 12,000 feet vuông và sẽ cho phép mở rộng không gian học tập hiện tại. Công trình sẽ bao gồm hệ thống HVAC, cửa sổ và vật liệu cách nhiệt tiết kiệm năng lượng, đồng thời xây dựng theo các tiêu chuẩn trợ năng sử dụng dành cho ADA hiện đại. Trung tâm dự kiến sẽ bao gồm:

- Phòng thí nghiệm khoa học hiện đại với không gian giảng dạy liền kề, trang bị các tính năng an toàn hiện hành và thêm tủ hút khí độc để phục vụ thí nghiệm
- Xưởng nghệ thuật hiện đại với không gian làm việc chuyên dụng cho gốm sứ, kho chứa vật tư và nguyên liệu, cùng không gian trưng bày tác phẩm của học sinh
- Xưởng mộc và kim loại với công suất điện đầy đủ, hệ thống hút bụi hiện đại, kho chứa vật liệu, điều hòa không khí và hệ thống thông gió cơ khí được nâng cấp
- Phòng học đa năng, bao gồm không gian dành cho nghiên cứu khoa học nông nghiệp
- Chỗ đậu xe bổ sung

Trung tâm sẽ được xây dựng trên khu đất thuộc sở hữu của Khu học chính. Dự án này cũng bao gồm các nâng cấp nhỏ để tái sử dụng các phòng học bỏ trống tại trường Trung học, sau khi Trung tâm được thành lập.

## **Các hạn chế trong các phòng học hiện có**

Học sinh theo học các chương trình nghề nghiệp, dạy nghề, khoa học và nghệ thuật tại Trường Trung học Weston-McEwen (Weston-McEwen High School) đang sử dụng



những không gian đã lỗi thời.

- Các phòng thí nghiệm khoa học thiếu các trạm thí nghiệm hiện đại, không gian giảng dạy và các tính năng an toàn như trạm rửa mắt được nâng cấp. Trần nhà thấp và chỉ có một tủ hút khí duy nhất đã hạn chế các thí nghiệm. Phòng học nông nghiệp thiếu các trạm thực hành thí nghiệm.
- Phòng kỹ thuật chật chội và không có không gian riêng cho gồm sứ, kho chứa vật liệu hoặc trưng bày tác phẩm của học sinh.
- Tòa nhà xưởng, được xây dựng ban đầu vào năm 1970, thiếu điều hòa không khí và hệ thống thông gió cơ học, đồng thời có hệ thống hút bụi cũ kỹ và sắp hỏng. Hệ thống điện hiện tại đã lỗi thời và không đủ công suất để cung cấp điện cho các thiết bị hiện có hoặc để mở rộng thiết bị. Học sinh gặp khó khăn do thiếu không gian làm việc và dung lượng lưu trữ tài liệu.

## Giám sát cộng đồng

Nếu trái phiếu được chấp thuận, AWSD sẽ thành lập một Ủy ban Giám sát Trái phiếu gồm các thành viên cộng đồng để xem xét và giám sát chi tiêu dự án.

## Ảnh hưởng của bầu chọn “Yes” (Có) hoặc “No” (Không) (Thông tin)

- Bầu chọn “Yes” (Có): Cho phép AWSD phát hành trái phiếu nghĩa vụ chung để giúp tài trợ cho Trung tâm Giáo dục Nghề nghiệp, Dạy nghề, Khoa học và Kỹ thuật mới. Dự luật này ước tính sẽ duy trì thuế suất trái phiếu hiện hành.
- Bầu chọn “No” (Không): Từ chối phát hành trái phiếu. Học sinh sẽ tiếp tục sử dụng các không gian lớp học hiện có với những hạn chế đã được mô tả ở trên.

*(Thông tin này được cung cấp bởi: Ann Vescio, Giám đốc, Khu học chính Athena-Weston Số #29RJ (Athena-Weston School District #29RJ))*

## Dự luật 30-171 Khu vực Cứu hỏa Echo Số #7-403 (Echo Fire District #7-403)

Thuế trưng cầu địa phương trong 5 năm cho hoạt động chung.

### CÂU HỎI:

Khu vực Cứu hỏa Echo Số #7-403 (Echo Fire District #7-403) có nên thu thuế \$100,000 mỗi năm trong 5 năm cho các hoạt động chung bắt đầu từ năm 2026-2027 không? Dự luật này có thể làm cho thuế bất động sản tăng hơn ba phần trăm.

### TÓM TẮT:

Khu vực Cứu hỏa Echo Số #7-403 (Echo Fire District #7-403) hoạt động với 3 trạm cứu hỏa có 18 xe để phục vụ khu vực rộng 480 dặm vuông. Thuế trưng cầu này đã được người nộp thuế địa phương thông qua trong hơn 20 năm qua và không tăng thuế suất trong suốt thời gian đó. Chúng tôi chỉ đơn giản là kêu gọi sự hỗ trợ liên tục để duy trì các dịch vụ mà cộng đồng chúng ta đang phụ thuộc vào. Do chi phí nhiên liệu, thiết bị, điều phối, đào tạo, bảo hiểm và thiết bị khẩn cấp tiếp tục tăng, nguồn tài trợ này vẫn rất cần thiết để duy trì sự sẵn sàng và hoạt động của đơn vị cứu hỏa.

Việc chấp thuận dự luật này sẽ duy trì các dịch vụ cứu hỏa và cứu hộ khẩn cấp thiết yếu trong vòng 5 năm tới. Nếu không được phê duyệt, chất lượng dịch vụ sẽ giảm sút, gây nguy hiểm cho an toàn công cộng và sự an toàn của các tình nguyện viên.

### Bản giải trình:

Thuế trưng cầu địa phương này đã được người nộp thuế địa phương chấp thuận trong hơn 20 năm qua mà không hề tăng thuế suất. Khu vực Cứu hỏa Echo (Echo Fire) đang kêu gọi sự hỗ trợ liên tục của quý vị để duy trì 3 trạm cứu hỏa và 18 xe cứu hỏa, phục vụ khu vực rộng 480 dặm vuông. Thuế trưng cầu này sẽ giúp khu vực cứu hỏa đáp ứng các trách nhiệm ngày càng mở rộng và chi phí cao hơn cho nhiên liệu, vật tư, thiết bị, đào tạo, bảo hiểm và phương tiện khẩn cấp. Nguồn tài trợ này vẫn rất cần thiết để Khu vực Cứu hỏa Echo (Echo Fire) duy trì khả năng sẵn sàng và hoạt động. Khu vực được bảo vệ bởi các tình nguyện viên, vì vậy yêu cầu này sẽ được sử dụng trực tiếp để bảo đảm ứng phó khẩn cấp an toàn và đáng tin cậy trên toàn khu vực, cung cấp thiết bị bảo hộ, thiết bị phát hiện và các thiết bị thiết yếu khác, sửa chữa xe cộ và đào tạo. Nếu không được phê duyệt, chất lượng dịch vụ sẽ giảm sút, gây nguy hiểm cho an toàn công cộng và sự an toàn của các tình nguyện viên.

*(Thông tin này được cung cấp bởi: Jody Furness, Thủ quỹ/Thư ký, Khu vực Cứu hỏa Echo Số #7-403 (Echo Fire District #7-403))*